


Febrero de 2012

S

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

COMISIÓN DE MEDIDAS FITOSANITARIAS

Séptima reunión
Roma, 19-23 de marzo de 2012
Actividades de la CIPF en 2011 para la creación de capacidad
Tema 10.4 del programa provisional

I. Introducción

1. En la quinta reunión de la Comisión de Medidas Fitosanitarias (CMF-5) se creó un grupo de trabajo de expertos para examinar y mejorar el plan operacional para la creación de capacidad fitosanitaria y ayudar a la Secretaría en la creación de capacidad fitosanitaria nacional.
2. La Secretaría preparó la reunión del grupo de trabajo de expertos de conformidad con el mandato aprobado por la CMF-5 (2010) y sobre la base de la orientación recibida de la Mesa (junio de 2010) acerca de los criterios para seleccionar a los participantes. La primera reunión se celebró en la sede de la FAO en Roma, entre el 25 y el 29 de octubre de 2010.
3. La segunda reunión del grupo de trabajo de expertos sobre la creación de capacidad (en adelante, grupo de trabajo de expertos) tuvo lugar en Montego Bay (Jamaica) entre el 23 y el 27 de mayo de 2011. Estaban representadas en ella todas las regiones de la FAO, excepto África. En la reunión participaron dos organizaciones en calidad de observadores: el Fondo para la Aplicación de Normas y el Fomento del Comercio (FANFC) y el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA).
4. En esta reunión, el grupo de trabajo de expertos consideró que podrían emprenderse de inmediato diversas iniciativas, incluso antes de que la CMF-7 (2012) aprobara un plan de trabajo mundial, y seleccionó los asuntos prioritarios y las actividades con la estructura de un plan de trabajo de corto plazo. En la CMF-6 (2011) se tomó nota del plan de trabajo a corto plazo.
5. Los esfuerzos del grupo de trabajo de expertos encaminados a preparar el plan de trabajo sobre creación de capacidad y la propuesta de establecer una estructura de supervisión de la creación de capacidad de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF) se comunicaron por separado. En el siguiente informe se tratan otras cuestiones clave de 2011.

Para minimizar los efectos de los métodos de trabajo de la FAO en el medio ambiente y contribuir a la neutralidad respecto del clima, se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones sus copias y que no soliciten otras. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO se encuentran en el sitio de Internet www.fao.org

II. Uso de la herramienta de evaluación de la capacidad fitosanitaria

6. En 2011, el personal de la Secretaría facilitó el uso de la herramienta de evaluación de la capacidad fitosanitaria (ECF) en ocho países en desarrollo (Afganistán, Azerbaiyán, Bahamas, Burundi, Lesotho, Líbano, Mozambique y Omán). Algunos países han elaborado marcos estratégicos a partir de su utilización de la herramienta de ECF. En la actualidad, numerosos donantes exigen que se realice una ECF como condición previa para evaluar la idoneidad de las propuestas de proyectos presentadas a efectos de su examen para recibir financiación, según se había recomendado en la CMF-6 (2011). En el área de creación de capacidad del Codex Alimentarius se está estudiando la posibilidad de elaborar una herramienta parecida con el mismo fin, de acuerdo con la orientación ofrecida por la ECF.

7. Hasta finales de noviembre de 2011, la Secretaría había recibido 32 solicitudes para impulsar la aplicación de la ECF en 2012.

III. Proyectos de la CIPF sobre creación de capacidad

8. En 2011, la Secretaría colaboró con los organismos donantes y las partes contratantes en la prestación de asistencia técnica para proyectos de creación de capacidad financiados a través de diversas fuentes. La Secretaría se ocupó principalmente de los proyectos de la FAO, que siguen siendo la mayor parte de las actividades de creación de capacidad de la Secretaría. No obstante, la Secretaría colabora cada vez más con el FANFC, en el marco de un acuerdo de supervisión o de aplicación, debido a la necesidad de abordar las cuestiones relativas a las medidas sanitarias y fitosanitarias y la disponibilidad de fondos del FANFC.

9. En 2011, 35 proyectos distintos de creación de capacidad, en los ámbitos nacional, regional e internacional, necesitaron la participación de la Secretaría de la CIPF. Estos proyectos se hallan en diferentes etapas de desarrollo, se financian con cargo a fuentes e iniciativas distintas y requieren diferentes tipos de insumos. Entre ellos, y como resultado de un esfuerzo específico del grupo de trabajo de expertos, Côte d'Ivoire, Jamaica, Malasia y Sudán presentaron al FANFC un proyecto denominado *Global Phytosanitary Manuals, Standard Operating Procedures and Training Kits* (Manuales fitosanitarios de alcance mundial, procedimientos normalizados de funcionamiento y material de formación), a efectos de su financiación, que recibió el firme respaldo de las organizaciones nacionales de protección fitosanitaria (ONPF) y las organizaciones regionales de protección fitosanitaria (ORPF) de todo el mundo. El propósito del proyecto consiste en aumentar la capacidad de los países en desarrollo de acceder a los procedimientos documentales nacionales básicos al fin de aplicar de forma eficaz la CIPF y sus normas. El proyecto fue aprobado en marzo de 2011, con una contribución de 600 000 USD del FANFC, para su realización por la Secretaría de la CIPF.

10. Teniendo en cuenta las múltiples solicitudes recibidas para que se proporcionaran herramientas de evaluación del riesgo de plagas (ERP) además del curso de capacitación en materia de ERP que se ofrece en el portal fitosanitario internacional (PFI), la Secretaría se asoció con otras organizaciones (el Banco Interamericano de Desarrollo, el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura y el Servicio de Inspección Zoosanitaria y Fitosanitaria del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos de América) con vistas a elaborar un completo programa de capacitación en materia de ERP en español e inglés, en forma de curso de aprendizaje electrónico. Dicho curso satisfizo una necesidad imperiosa de capacitación en materia de ERP en la región de América Latina y el Caribe y tiene aplicación mundial. Si se dispusiera de más recursos, podría traducirse a otros idiomas. Este es el primer proyecto de este tipo y representa la dirección que la Secretaría de la CIPF desea emprender en el ámbito de la creación de capacidad.

IV. Recursos fitosanitarios

11. El grupo de trabajo de expertos acordó, durante su reunión de mayo de 2011, confeccionar un inventario de los recursos técnicos disponibles en todos los idiomas, mediante una solicitud de recursos publicada en el PFI dirigida a todas las partes contratantes de la CIPF, las ORPF y las organizaciones pertinentes. Dicho inventario se realizó con miras a establecer el orden de prioridad de

los recursos técnicos que había que elaborar mediante el mencionado proyecto del FANFC y para evitar los solapamientos. Teniendo en cuenta también este objetivo, el grupo de trabajo de expertos preparó listas de prioridades para la elaboración de manuales y procedimientos normalizados de actuación en diversas esferas de actividad de las ONPF.

12. Desde noviembre de 2011, la Secretaría ha recibido aproximadamente 300 manuales, informes, directrices, enlaces, etc., que el grupo de trabajo de expertos está analizando. En la reunión de 2012 del grupo de trabajo de expertos se tomarán más decisiones con respecto a la incorporación de tales contribuciones a la página de recursos de la CIPF.

13. Con el fin ayudar a establecer un orden de prioridades entre los recursos que deberán elaborarse en el marco del proyecto del FANFC, el grupo de trabajo de expertos propone utilizar una herramienta independiente de establecimiento de prioridades elaborada por el FANFC: el enfoque del análisis de decisiones basadas en criterios múltiples. Durante este proceso también podrían analizarse otras fuentes de información, como los datos de la evaluación de la capacidad fitosanitaria (ECF), las solicitudes recibidas durante las actividades de creación de capacidad y los motivos específicos de preocupación de los órganos auxiliares de la CMF (p. ej., el Comité de Normas) y algunas organizaciones internacionales y regionales como la Organización Mundial del Comercio (OMC) y las ORPF.

14. Dichos recursos fitosanitarios se publicarán en un sitio web específico agrupados en las categorías siguientes: Biblioteca de medios, Material formativo, Promoción, Bases de datos y herramientas, Próximos actos y Varios, y comprenderán presentaciones, fotos, vídeos, cursos de aprendizaje electrónico, manuales, procedimientos normalizados de actuación y ERP completas.

15. El diseño de tecnologías de la información y la recopilación de recursos se han llevado a cabo gracias a la estrecha colaboración en la Secretaría de la CIPF (creación de capacidad, intercambio de información y equipos encargados del sistema de examen y apoyo de la aplicación [IRSS]) con las aportaciones del grupo de trabajo de expertos. En los apartados del informe sobre el IRSS relativos al sistema de apoyo a la aplicación y la creación de capacidad se facilita más información sobre otras actividades. Dichos apartados forman parte del plan de trabajo a corto plazo propuesto por el grupo de trabajo de expertos y se mencionaron en la CMF-6 (2011).

16. Con los recursos adicionales destinados a la creación de capacidad a través del Programa ordinario de la FAO en el último trimestre de 2011, la Secretaría contrató a CAB Internacional para que elaborara un estudio y preparara dos manuales a modo de método avanzado para rellenar la página de recursos. Como consecuencia de las actividades de capacitación de nivel avanzado en el marco de las Medidas sanitarias y fitosanitarias de la OMC, se consideró necesario aportar más claridad a la utilización del concepto de equivalencia en el ámbito fitosanitario. Como se consideraba que este estudio debía encajar con los propósitos del IRSS de ayudar a las partes contratantes a aplicar la CIPF y sus normas, la justificación de este estudio se facilita en el informe sobre el IRSS. Asimismo, en el marco del mismo acuerdo establecido con CAB Internacional, se elaboraron dos manuales: *A guide to market access negotiations for NPPOs* (Guía de negociaciones de acceso a los mercados para las ONPF) y *A manual on handling transit of consignments presenting possible pest risks* (Manual sobre la gestión del tránsito de partidas que presentan posibles riesgos de plagas). Ambas cuestiones se consideraron prioritarias a la hora de elaborar manuales y procedimientos normalizados de actuación en diferentes esferas de actividad de las ONPF, que fueron preparados por el grupo de trabajo de expertos y solicitados reiteradamente por los representantes de las partes contratantes que son países en desarrollo en las reuniones de 2011 en que participó la Secretaría.

V. Establecimiento de un fondo fiduciario independiente de la CIPF para la creación de capacidad

17. Un objetivo clave de la CIPF consiste en ampliar y reforzar las asociaciones encaminadas a lograr un apoyo más específico para la aplicación de la Estrategia de la CIPF de creación de capacidad fitosanitaria nacional. La estrategia principal consiste en basarse en las relaciones existentes con donantes tradicionales como Canadá, los Estados Unidos de América, Japón, los Países Bajos y la

Unión Europea (UE), y establecer nuevas asociaciones con donantes no tradicionales como el FANFC, el Banco Mundial, la Fundación Bill and Melinda Gates y otras organizaciones filantrópicas de importancia, bancos de desarrollo en varias regiones del mundo y otros gobiernos de donantes bilaterales con el fin de lograr los objetivos de la Estrategia.

18. En diciembre de 2011 se estableció un fondo fiduciario general para la creación de capacidad de la CIPF. En cada reunión de la CMF se hace un llamamiento específico para que se aporten recursos extrapresupuestarios en apoyo de actividades importantes de la CIPF. Pese al reconocimiento de la importancia de esta labor, las partes contratantes se han mostrado reacias a contribuir al fondo fiduciario de la CIPF, que es el principal mecanismo para aceptar contribuciones voluntarias. No está claro por qué las partes contratantes se muestran reacias, pero en la CMF-5 los miembros habían indicado la necesidad de que la Secretaría diera más explicaciones sobre la forma en que las asignaciones de los fondos fiduciarios de la CIPF benefician a los países en desarrollo. Tras el establecimiento de la Estrategia de creación de capacidad, se ha mostrado mayor interés en las contribuciones destinadas a fines específicos. A este respecto, era preciso crear un nuevo fondo fiduciario para aceptar estas contribuciones, puesto que la estructura y las normas actuales del fondo fiduciario general de la CIPF no lo permiten. Dicho fondo fiduciario independiente permite a los donantes depositar fondos para fines específicos de creación de capacidad y ofrece una plataforma para que la CIPF pueda mejorar la rendición de cuentas.

19. El fondo fiduciario de creación de capacidad aceptará contribuciones voluntarias de asociados externos que la CIPF, bien sola, bien en colaboración con otros, utilizará para fines específicos. En el caso de las contribuciones no condicionadas, el fondo fiduciario de creación de capacidad podría utilizarse para cualquier elemento o número de actividades expuestas en la Estrategia siempre que se las haya considerado prioritarias en consulta con el grupo de trabajo de expertos. Las contribuciones destinadas a fines acordados con un donante no deberán solaparse con proyectos tradicionales de la FAO. El donante podría optar por concertar un acuerdo independiente con la CIPF con objeto de administrar dichos fondos para fines que en el contexto de la FAO se conocen como “proyectos secundarios” en el marco de este fondo fiduciario de creación de capacidad, o bien los podría depositar en este directamente. El hecho de que la Estrategia de la CIPF de creación de capacidad nacional sea amplia ofrece a los donantes potenciales, tradicionales y no tradicionales, un mayor margen de colaboración con la CIPF en diversos temas, sabiendo que se rinden cuentas de todos los fondos, que también son rastreables, en el marco de un único fondo fiduciario o a través de una cuenta secundaria asociada al mismo.

20. La Secretaría prestará orientación sobre cuál es el fondo fiduciario más adecuado para las contribuciones futuras.

21. Debido a la naturaleza global de la Estrategia de la CIPF de creación de capacidad, las actividades que deberán financiarse con cargo al mencionado fondo fiduciario de creación de capacidad podrán aplicarse a iniciativas de alcance mundial, regional y nacional, siempre que no se solapen con los proyectos financiados por la FAO. Se concederá preferencia a los proyectos de aplicación mundial. Para los proyectos o iniciativas que se centren en uno o varios países, la CIPF garantizará que las oficinas respectivas de la FAO en los países pertinentes asuman la responsabilidad del presupuesto para las actividades que se deban realizar a escala nacional.

22. Entre los tipos de proyectos que pueden acogerse a este programa se cuentan:

- servicios de asesoramiento (p. ej., exámenes de proyectos, provisión de opiniones técnicas, etc.);
- apoyo técnico (p. ej., supervisión de proyectos, redacción de proyectos de evaluaciones de la capacidad de un país, etc.);
- ejecución (capacitación, talleres, estudios de casos y otras actividades orientadas a la investigación, prestación de servicios de expertos o gestión de proyectos).

23. El tipo de proyectos no quedará limitado a los mencionados, pero debería ser coherente con la tabla de actividades prevista por la Estrategia de la CIPF de creación de capacidad nacional.

24. El fondo fiduciario de creación de capacidad mejorará la participación, en particular de los países menos desarrollados o en desarrollo, en la capacitación y en otras actividades de creación de capacidad. La CIPF ha establecido el fondo fiduciario de creación de capacidad para alentar a los donantes a respaldar a las ONPF para que mejoren su capacidad de reducir los riesgos derivados del movimiento global de las plagas de las plantas, en particular en el comercio, mediante la creación de capacidad en los ámbitos de las políticas, legislativo, organizativo y técnico.

VI. Labor futura y mandato del grupo de trabajo de expertos sobre creación de capacidad

25. En la CMF-7 (2012) se debatirá acerca de la creación de una estructura de supervisión de la creación de capacidad. Teniendo en cuenta que toda nueva decisión requiere tiempo para su aplicación, la Mesa, en su reunión de octubre de 2011, recomendó que se mantuviera la composición del grupo de trabajo de expertos a lo largo de 2012 y que cualquier estructura y composición nuevas que se acordaran se hicieran efectivas en 2013.

26. La Mesa consideró que, teniendo en cuenta la existencia de tareas concretas comprendidas en el plan de trabajo a corto plazo presentado en la CMF-6 (2011), así como las actividades relacionadas con proyectos aprobados y en fase de diseño, el mandato del grupo de trabajo de expertos no debería cambiar. Está previsto que se celebre una reunión del grupo de trabajo de expertos en mayo de 2012 con el fin de analizar las aportaciones procedentes de la CMF, el CN, el Grupo oficioso de trabajo sobre Planificación Estratégica y Asistencia Técnica y la Mesa, así como para consultar con estos órganos.

27. Se invita a la CMF a:

- 1) *tomar nota* del mayor uso de la herramienta de ECF por parte de los donantes y las partes contratantes antes de elaborar y aplicar proyectos de creación de capacidad fitosanitaria;
- 2) *agradecer* a los donantes su respaldo a los proyectos de creación de capacidad que obtendrán productos y resultados coherentes con la Estrategia de la CIPF de creación de capacidad fitosanitaria nacional;
- 3) *alentar* al grupo de trabajo de expertos para que prepare nuevos proyectos con vistas a recabar fondos para iniciativas de interés mundial;
- 4) *tomar nota* de las novedades actuales con respecto a la recopilación y la preparación de recursos fitosanitarios;
- 5) *tomar nota* de la creación de un fondo fiduciario de la CIPF para la creación de capacidad;
- 6) *alentar* a los donantes y las partes contratantes de la CIPF a aportar fondos para las actividades de creación de capacidad de interés mundial y mejorar la capacidad fitosanitaria de los países en desarrollo, de forma coherente con la Estrategia de la CIPF de creación de capacidad fitosanitaria nacional por medio del fondo fiduciario de creación de capacidad.